



ADANA

Asociación por los derechos de animales abandonados

Association for the rights of abandoned animals

NEWSLETTER JULY 2014 - BOLETÍN JULIO 2014

UPCOMING EVENTS

18-July - Indian Night

Candlelit curry dinner in the gardens of Cortijo La Vizcaronda, Duquesa. Time: 20.30
Indian dress encouraged.

Raffle grand prize: day cruise for 4.
Reservations by Monday 14 July €35.00 (late bookings €40)

Tickets can be purchased at:

- * The ADANA Shop, Camino Padre Cura 14, Estepona
- * New Longman's, Plaza Manilva, Estepona
- * Cortijo La Vizcaronda, Duquesa

Contact:

Tel. John and Henry 952 11 37 42
Sonia 952 79 14 26/617 943 488

19 July - A Little Night Music

see details at [bottom of the newsletter](#).

25 July - Coffee Morning

in Plaza Manilva, Estepona from 11.00.
Tel: 952 800 975

PRÓXIMOS EVENTOS

18-Julio - Velada hindú

Cena a base de curry a la luz de las velas en los jardines del Cortijo de la Vizcaronda, Duquesa. 18 de julio 2014 a las 20.30

Se anima a los asistentes a vestir ropa hindú.

Gran rifa: crucero de un día para 4.

Reservas antes del lunes 14 de julio: 35 € (después de esa fecha: 40 €).

Compra de entradas en:

- * La tienda de ADANA, Camino Padre Cura 14, Estepona
- * New Longman's, Plaza Manilva, Estepona
- * Cortijo La Vizcaronda, Duquesa

Contacto:

John y Henry 952 11 37 42
Sonia 952 79 14 26/617 943 488

19 Julio - Una Pequeña Serenata 'Nocturna'

ver detalles [al fondo del boletín](#).

25 Julio - Café Matutino

en la Plaza Manilva, Estepona desde 11:00. Tel: 952 800 975

GOLF TOURNAMENT TO RAISE FUNDS FOR ADANA

TORNEO DE GOLF EN BENEFICIO DE ADANA

Golf Tournament to raise funds for ADANA

A local golfing enthusiast has organised a two day tournament to take place November 10th and 11th this year at Finca Cortesin, Casares. El evento será en beneficio de dos asociaciones benéficas, siendo ADANA la asociación local. Médicos sin Fronteras es la representante internacional, iotra causa muy noble!

ADANA will have a table at the event, but apart from this will receive valuable advertising and promotions by the event itself. Also, there will be fund raising auctions leading up to the event and a percentage of this has been pledged to ADANA, so please get involved if you can.

Apparently there are still some sponsorship packages available for local businesses too, if anyone is interested, that involve some fantastic advertising opportunities.

Whether or not you enjoy a game of golf, take a look around their website www.twitfaceopen.com. There are some amazing auctions and you can also book yourself to register for the tournament.

Please tell all your friends about it and 'like' their facebook page as the more successful the tournament is, the more funding it will attract for ADANA.

Torneo de Golf en beneficio de ADANA

Un entusiasta local del golf ha organizado un torneo de dos días que se celebrará el 10 y 11 de noviembre de este año en la Finca Cortesin, en Casares. El evento será en beneficio de dos asociaciones benéficas, siendo ADANA la asociación local. Médicos sin Fronteras es la representante internacional, iotra causa muy noble!

ADANA dispondrá de una mesa en el evento, además de recibir mucha publicidad y promociones por parte del propio evento. Además, habrá subastas para recaudar fondos a medida que se acerque el evento y un porcentaje de lo obtenido será para ADANA, por lo que te pedimos que participes si está en tu mano hacerlo.

Al parecer todavía hay opciones disponibles para patrocinar el evento. Si algún negocio local está interesado, será una oportunidad estupenda de publicitarse.

Tanto si disfrutas del golf como si no, echa un vistazo a su página web www.twitfaceopen.com. Hay algunas subastas estupendas, y puedes apuntarte al torneo.

Háblales del evento a tus amigos y conocidos y dale a 'Me gusta' en su página de facebook. Cuanto más éxito tenga el torneo, más fondos atraerá para ADANA.

IN THIS NEWSLETTER:

- [Upcoming Events](#)
- [Golf Tournament](#)
- [July Special Discount](#)
- [Flight Buddies](#)
- [No more worms and ticks](#)
- [Good-bye to 4PAWS!](#)
- [Sabinillas Street Fair](#)
- [The Convenio](#)
- [A Little Night Music](#)
- [Awaiting Adoption](#)

EN ESTE BOLETÍN:

- [Próximos Eventos](#)
- [Torneo de Golf](#)
- [Oferta Especial de Julio](#)
- [Compañeros de vuelo](#)
- [No mas parásitos y garrapatas](#)
- [¡Adiós a 4PAWS!](#)
- [Feria callejera de Sabinillas](#)
- [El Convenio](#)
- [Una Pequeña Serenata 'Nocturna'](#)
- [Aguardan Adopción](#)

Awaiting Adoption

Aguarda adopción



Bruno
Male Podenco
Macho Podenco

Awaiting Adoption

Aguarda adopción



George
Male Bodeguero Cross
Macho Bodeguero Cruce

Awaiting Adoption

Aguarda adopción



Camuri
Female Labrador Cross
Hembra Labrador Cruce



JULY SPECIAL DISCOUNT FOR DOG NEUTERING OFERTA ESPECIAL DE JULIO PARA ESTERILIZACIONES DE PERROS

July special discount for dog neutering

ADANA have made an arrangement with 3 local vets to neuter both male and female dogs for a discounted price. Anyone on benefits will receive up to 50% off the normal price, if the dog is micro-chipped to you and you have the paperwork to prove it. Everyone else can claim 15% off the normal price. All you do is mention ADANA to the participating vet.

Participating vet clinics are:

Clinica Veterinaria Estepona - C/ Monterroso, 51-53, Estepona, Tel: 952 802 053

Pointer Veterinary Clinic - Estepona. C/ Río Padrón Alto, Estepona, Tel: 952 80 41 65

Clínica Veterinaria Puerto Alto Urb Puerto Alto C/del Naranjo, Bloque 2, Local2 Estepona, Tel: 951 977 118

Oferta especial de julio para esterilizaciones de perros

Recibe hasta un 50% de descuento del precio normal de la castración del perro si usted está en el "PARO" y puede presentar los documentos para probarlo y el perro tiene microchip. Todo el mundo puede reclamar el 15% de descuento del precio normal. Todo lo que necesitas hacer es pedir cita con uno de los veterinarios que participan, que se nombran a continuación, solo tiene que mencionar a ADANA al hacer la reserva y tendrán derecho a los descuentos:

Clinica Veterinaria Estepona - C/ Monterroso, 51-53, Estepona, Tel: 952 802 053

Pointer Veterinary Clinic - Estepona. C/ Río Padrón Alto, Estepona. Tel: 952 80 41 65

Clínica Veterinaria Puerto Alto S.L.P Urbanización Puerto Alto C/del Naranjo, Bloque 2, Local2 Estepona Tel: 951 977 118

FLIGHT BUDDIES NEEDED - SE NECESITAN COMPAÑEROS DE VUELO

Flight Buddies Needed

We have been successful in getting a number of our dogs adopted by people in northern European countries but need help getting the adopted dogs to their new homes and are looking for people travelling to those countries to help us by becoming "flight buddies". The cost of the dog's flight is paid for by the person who has adopted it so it would cost you nothing. All you would need to do is add the dog to your booking details. We would provide all the necessary documentation, health checks and equipment required in preparation for the dog to fly.



The dog would be brought to you at the airport (usually Málaga) and our experienced volunteers would guide you through the check-in process and be on hand to assist you until the dog passes through security. The adopter would then meet you at the other end.

Flights to the UK are excessively priced so dogs travel to the UK via dedicated Pet Taxis but we are always looking for people flying to northern European countries like Germany, Holland, Norway, Finland, etc. We currently have dogs waiting to travel to Denmark and Finland.

By agreeing to be a "flight buddy" you would be helping an abandoned dog make its way to a new home and life.

So if you're travelling from Spain to somewhere in northern Europe and can help us by being a flight buddy please go to our [Flight Buddies web page](#) and fill out the form.

Se necesitan Compañeros de vuelo

Hemos conseguido que varios de nuestros perros sean adoptados en países del norte de Europa pero necesitamos ayuda para hacerlos llegar a sus nuevos hogares, por lo que buscamos a personas que viajen a dichos países para que nos ayuden haciendo de "compañeros de vuelo". El suplemento por mascota lo paga la persona que adopta el perro, así que no te costará nada. Lo único que tienes que hacer es añadir al perro hagas la reserva, y nosotros te proporcionaremos la documentación necesaria, controles veterinarios y equipamiento necesarios para que el perro viaje..

Te entregarán al perro en el aeropuerto (normalmente Málaga) y nuestros voluntarios te ayudarán en el proceso de facturación y te proporcionarán la asistencia necesaria hasta que el perro pase el control de seguridad. El adoptante se reunirá contigo en el aeropuerto de destino.

Los vuelos al Reino Unido son demasiado caros, por lo que los perros viajan con empresas especializadas en transporte de mascotas, pero siempre estamos buscando a gente que tenga planeado viajar a países del norte de Europa como Alemania, Holanda, Noruega, Finlandia, etc. Actualmente tenemos perros que aguardan a un vuelo a Dinamarca y a Finlandia.

Si decides hacerte "compañero de vuelo" ayudarás a un perro abandonado a conseguir un nuevo hogar y una nueva vida.

Así que si viajas desde España a algún punto del Norte de Europa y puedes ayudarnos siendo Compañero de vuelo, entra en nuestra [pagina web de Compañeros de vuelo](#) y rellena el formulario.

ADANA SHELTER WORM AND TICK FREE EL REFUGIO DE ADANA, LIBRE DE PARÁSITOS Y GARRAPATAS

ADANA Shelter worm and tick free

We are proud to announce that after much moving, shaking, ducking and diving we have managed to worm and administer tick treatment to the WHOLE shelter. Well, except the small puppies. Thank you to everyone that joined in the "Selfie" campaign - your donations helped make this possible.

El refugio de ADANA, libre de parásitos y garrapatas

Estamos orgullosos de comunicar que tras un intenso trabajo moviendo, sacudiendo y examinando hasta el último rincón hemos conseguido desparasitar y aplicar un tratamiento antigarrapatas en todo el refugio. Bueno, excepto a los cachorros pequeños. Gracias a todos que se unieron a nosotros en la campaña de "Selfies": vuestras donaciones han ayudado a hacer esto posible.

GOOD-BYE TO 4PAWS! - ¡ADIÓS A 4PAWS!

Good-bye to 4PAWS! - by Vivian Eales

Little did we know that when we came to Spain in a 25 year old Campervan in 1997, how our lives would change!

We had decided that we wanted to leave the UK, but had no idea what or where we wanted to go! When we stopped in Estepona, and went to Longmans Bookshop, we quickly became involved with ADANA, and all that it entailed!

I was asked to judge at one of the early dog shows, and was soon more and more involved with ADANA. I helped at the shop, transported dogs to the new site in Pedregales and started talking to people that were interested in training their dogs. So this is how my dog school was born! We started as Estepona Dog Training School, firstly behind what is now Carrefour, and then moved to behind the Palacio De Congressos. I then found a venue in Sabinillas and started a second school there.

I have been fortunate to work with some incredible people, Diana Smart, who sadly has passed away, and David the Dogman, who I worked with for over 10 years! When he decided to retire, I was fortunate enough to take over his school, so that's when I became 4Paws Dog School!

The school moved from the Palacio to the Nazli Pointer Clinic at the Equestrian Centre. There I have had 3 classes running through the afternoon with the added advantage that we are able to go into the garden at the back of the clinic to let the dogs have some free running and socialisation, which is great for all of them!

I have been involved for many years in helping with the organisation of the very successful ADANA Dog Show where I have competed and judged, and did my last one this year!

Now I am retiring (ha ha!) to France, and will certainly miss what I love so much! Ian Smith is going to take over the Sabinillas classes, and Anna Frick will run the Estepona and San Pedro classes!

I have such passion for what I do, either with the classes or seeing clients privately, hoping that my calm and non-confrontational approach helps and encourages people to enjoy their dogs more. My methods are kind and gentle, 'force-free', with the emphasis always on enjoyment and understanding of what each dog and owner is capable of! I have always tried to make the classes as much fun as possible while still getting the information through to the owner.

During all these years, I have seen shy, nervous, frightened, aggressive, enthusiastic, bouncy, barksy, snappy, laid back and happy dogs! Their owners ranged from worried, nervous, loud, feisty, confrontational, jolly, laid back, knowledgeable, or completely barking mad! However, I wouldn't have changed anything I have done over these years and know that my life will be somewhat emptier without them all!

I wish everyone much happiness for the future, and leave in the knowledge that 4 Paws will continue in good hands!

*** Goodbye, thank you and good luck to you, Viv! ***

¡Adiós a 4PAWS! - por Vivian Eales

¡Para nada nos imaginábamos cuando llegamos a España en una vieja Campervan de 25 años allá por 1997 hasta qué punto cambiarían nuestras vidas!

Habíamos decidido que queríamos dejar el Reino Unido, ¡pero no teníamos ni idea de qué queríamos hacer o adónde queríamos ir! Cuando nos detuvimos en Estepona y fuimos a la Librería Longmans, rápidamente comenzó nuestra colaboración con ADANA ¡y todo lo que eso conlleva!

Me pidieron que ejerciera de jurado en una de las primeras muestras caninas y progresivamente fui implicándome más y más en ADANA. Ayudaba en la tienda, transportaba perros al nuevo emplazamiento en Los Pedregales y comencé a hablar con gente que estaba interesada en adiestrar a sus perros. ¡Así nació mi escuela canina! Comenzamos como la Estepona Dog Training School (escuela de adiestramiento canino de Estepona), al principio detrás de lo que hoy es Carrefour, y luego detrás del Palacio de Congressos. Más tarde encontré un lugar en Sabinillas, donde puse en marcha un segundo centro.

He tenido la suerte de trabajar con personas increíbles: Diana Smart, por desgracia ya fallecida, y David the Dogman, ¡con quien trabajé durante más de 10 años! Cuando David decidió jubilarse pude hacerme cargo de su escuela, ¡y fue entonces cuando me convertí en 4Paws Dog School (escuela canina 4Paws)!

Trasladamos la escuela del Palacio de Congressos a la Clínica Nazli Pointer en el Centro Equestre. Allí tenía 3 grupos en marcha por la tarde, con la ventaja añadida de que podíamos ir al jardín que se encuentra detrás de la clínica para que los perros corriesen a sus anchas y socializasen, ¡iestupendo para ellos!

Durante muchos años he colaborado de forma activa en la organización de la exitosa Muestra canina de ADANA, en la que he competido y actuado de jurado... ¡la última vez ha sido este mismo año!

Ahora me retiro (¡ija, ja!) a Francia, y estoy segura de que extrañaré esto que tanto amo. Ian Smith pasará a ocuparse de las clases en Sabinillas y Anna Frick hará lo propio con las de Estepona y San Pedro.

Me apasiona lo que hago, tanto las clases como las reuniones en privado con los clientes, siempre con la esperanza de que mi enfoque calmado y no agresivo anime a la gente a disfrutar más de sus perros. Mis métodos son suaves y amables, 'sin forzar', con énfasis en el disfrute y el entendimiento de las capacidades de cada perro y cada dueño. Siempre he intentado que las clases sean lo más divertidas posible sin dejar de lado que la información llegue al dueño.

A lo largo de todos estos años he visto a perros tímidos, nerviosos, asustados, agresivos, entusiastas, bulliciosos, ladadores, irritables, retraídos y felices. Ha habido dueños de todo tipo, desde preocupados, nerviosos, ruidosos, festivos, polémicos, animados, retraídos, informados, hasta absolutamente enfadados. Sin embargo, no cambiaría nada de lo que he hecho durante estos años, ¡y estoy segura de que mi vida estaría algo más vacía sin todos ellos!

¡Deseo a todos mucha felicidad en el futuro, y me marcho sabiendo que 4 Paws se queda en buenas manos!

*** Adiós, gracias y buena suerte a ti, Viv! ***



Michele Yanez-Bowker
& Vivian Eales

ADANA AT THE SABINILLAS STREET FAIR ADANA EN LA FERIA CALLEJERA DE SABINILLAS

ADANA at the Sabinillas Street Fair

On 15 June Manilva held its Sabinillas Street Fair in Plaza Jorge Guillen (Orange Square) and ADANA had a stall at the fair. 82 euros was collected and, more importantly, a number of people who dropped by the stall may soon visit the shelter to adopt.



A huge thank you to our volunteers who manned the stall.

If you would be interested/available to run a stall for us please contact secretaria@adana.es

ADANA en la Feria callejera de Sabinillas

El pasado 15 de junio se celebró en Manilva la feria callejera de Sabinillas en la Plaza Jorge Guillén (Plaza de las Naranjas), en la que ADANA ha tenido un tenderete. Recolectamos un total de 82 euros y, lo que es más importante, puede que algunas de las personas que nos visitaron se acerquen al albergue para adoptar un perro.

Muchas gracias a los voluntarios que se encargaron del tenderete.

Si estás interesado o disponible para encargarte de un tenderete, contáctanos en la siguiente dirección de correo electrónico: secretaria@adana.es

THE CONVENIO - EL CONVENIO

The Convenio

The ADANA Board would like members to know that there is still a lot of work to be done on the Convenio with the Estepona Town Hall and another meeting has been requested between Board members and Town Hall representatives. We will keep you informed as things progress.

El Convenio

La Junta ADANA, nos gustaría que los miembros sepan, que todavía hay mucho trabajo por hacer en el Convenio con el Ayuntamiento de Estepona y hay otra reunión solicitada entre los miembros del Consejo y representantes del Ayuntamiento. Os mantendremos informados como progresan las cosas.

A LITTLE 'NIGHT' MUSIC - UNA PEQUEÑA SERENATA 'NOCTURNA'

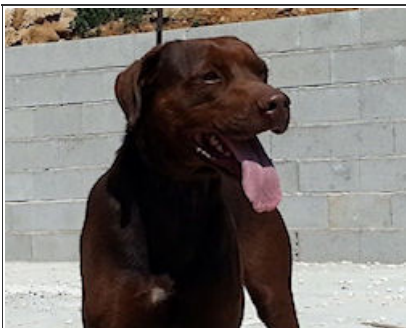
A Little 'Night' Music- 19 July

'The Three Sopranos' with Guests. 'PICNIC in the PARK'
Saturday, 19th July at the Parque Torre Leonera, Benahavis
Songs in harmony, classical, musicals, song & dance
Gates open at 20.30pm - Concert starts at 21.30pm
Bring your own Picnic
Entry: Adult 12€pp (donation)
Children can attend for free but must be accompanied by an adult.
Proceeds go to the 'Nobody wants me' project via ADANA

Una Pequeña Serenata 'Nocturna' - 19 July

'Las Tres Sopranos' con Invitados. 'PICNIC en el PARQUE'
Sabado, 19 Julio en el Parque Torre Leonera, Benahavis
Canciones en armonía, clásico y musicales con bailarines
Entrada a las 20:30 - Concierto Comienza a las 21:30
Traer su Picnic
Entrada: Adulto 12€ pp (donación)
Niños pueden asistir de forma gratuita, pero deben estar acompañados por un adulto.
Beneficia 'Angeles Animales' via ADANA

AWAITING ADOPTION - AGUARDAN ADOPCIÓN



PUNKY - D3121
Male Labrador Cross
Macho Labrador Cruce



DUDA - D3214
Female Labrador Cross
Hembra Labrador Cruce



ARMADA - D3032
Male Pointer Cross
Macho Pointer Cruce